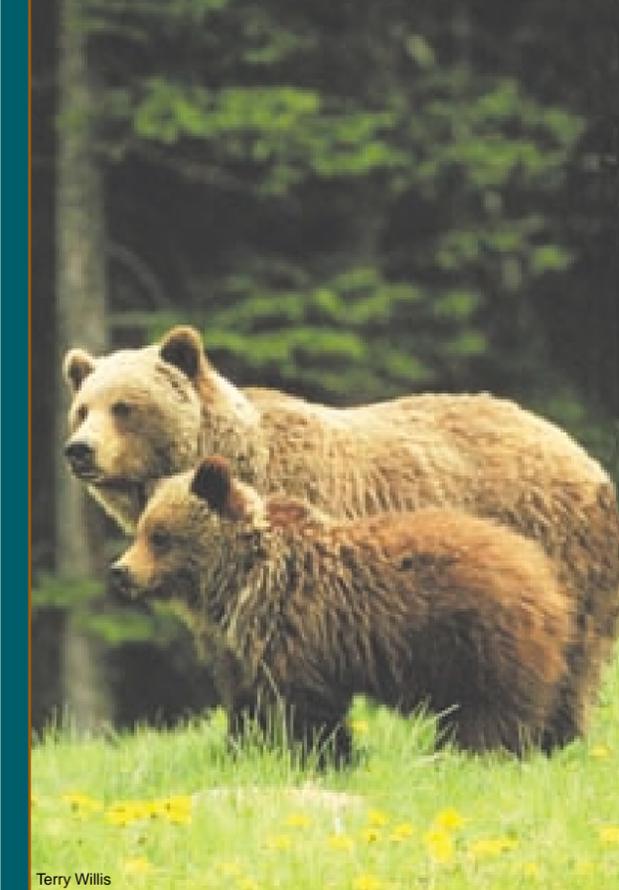


# You are in Bear Country



Terry Willis

National Parks introduce visitors to a landscape that is uniquely Canadian. But these parks are more than scenic wonderlands. They are home to many animals that depend on wilderness areas for their survival. For some, like the grizzly bear, national parks may be the critical core of a territory that can extend far beyond the parks boundary.

## Bears and Humans

Bears generally prefer to avoid humans. However, bears may charge and even attack people when surprised, or if they feel you might be threatening their young or their food. Bears can also become aggressive if they learn to associate people and their activities with a free meal.

### Reduce Your Risk

- **Travel In Groups**, on established routes, trails and paths and during daylight hours.
- **Stay alert, stay alive!** Watch for bears in the area and for their sign-tracks, droppings, diggings, torn-up logs, rub trees and turned over rocks. Leave the area if you see fresh sign.
- **Make Noise!** - Let bears know you're there. Bear bells are often not loud enough- call out, clap hands, sing or talk loudly. Especially near streams, dense vegetation and berry patches, on windy days, and in areas of low visibility. Cyclist who travel quickly and quietly along trails are most at risk of surprising wildlife.
- **Keep pets on a leash**- This is a park regulation. As well, your pet may run back to you with a bear in pursuit. Consider leaving your pet at home.
- **If you come across large dead animals**, leave the area immediately and report it to Park Wardens. Subsistence harvest by First Nation persons is permitted in northern National Parks. Bears may also be attracted to harvest remains.
- **Never approach or feed a bear.** Keep a distance of at least 100meters.
- **Keep Food & Smells away from bears** by properly storing food, garbage and food related items in bear resistant food canisters, day and night wherever you are. Even empty pet food bowls can attract bears.
- **Dispose of fish offal** in fast moving streams or the deep part of a lake, never along streambanks or lakeshores.
- **Area Closures**- For the safety of you and the bears obey all area closures. Plan alternatives in case of a closure.
- **Report all sightings to park staff.**

## Bear Spray?

**Not a Replacement for Common Sense!** Recent research indicates that spraying a bear at close range with bear spray can be an effective deterrent, but is not foolproof. If you plan to carry it, be aware that wind, spray distance, rain and product shelf life can all influence its effectiveness. Carefully read directions on the can prior to your trip. The best way to live safely with bears is to keep a safe distance from them.



### If You Encounter a Bear

Bears are very intelligent and complex animals. Each bear and each encounter is unique; there is no single strategy that will work in all situations, almost all bear encounters end without injuries, especially if you follow some basic guidelines:

- **Stay Calm.** Most bears do not want to attack you; they usually just want to be left alone. Bears may bluff their way out of an encounter by charging and then turning away at the last second. Bears may also react defensively by woofing, growling, snapping their jaws, and laying their ears back.
- **Immediately pick up small children** and stay in a group.
- **Talk calmly and firmly.** If a bear rears on its hind legs and waves its nose about, it is trying to identify you. Remain still stand your ground and talk calmly so it knows you are a human and not a prey animal. A scream or sudden movement may trigger an attack.
- **Don't drop your pack.** It can provide protection.
- **Back away slowly** if the bear is stationary, **never run!** Bears can run as fast as a racehorse, both uphill and down hill.
- **Leave the area or take a detour.** If this is impossible, wait until the bear moves away. Always leave the bear an escape route.

## BEAR ATTACKS

Attacks are rare. Most are defensive, when a bear is surprised and feels threatened or fears for the safety of its cubs; try to avoid such encounters by being alert and making noise.

### If you Surprise a Bear and It DEFENDS ITSELF:

If you have bear spray, use it. If physical contact has occurred or is imminent, **PLAY DEAD!** Lie on your stomach with legs apart. Protect your face, the back of your head and neck with your arms. Remain still until the bear leaves the area. These attacks seldom last more than a few minutes. While fighting back usually increase the intensity of such an attack, in some cases it has caused the bear to leave. If the attack continues for more than several minutes, consider fighting back.

### If a Bear ATTACKS YOU IN YOUR TENT or STALKS YOU and THEN ATTACKS:

**DONT PLAY DEAD-FIGHT BACK!** First-try to escape, preferably to a building, car or up a tree. If you cant escape, or if the bear follows, use bear spray, or shout and try to intimidate the bear with a branch or rock. Do what ever it takes to let the bear know you are not easy prey. Concentrate your blows on the bears face and muzzle This kind of attack is very rare but can be very serious because it often means the bear is looking for food and preying on you.



## Backcountry Camping/Travel

To stay safe and protect the wilderness you have the responsibility to travel with two goals in mind- limiting your impact by avoiding encounters and managing your food, food smells and garbage.

- **Be Bear Aware**-follow the guidelines in "**Reduce Your Risk**".
- **Camp in designated areas** where provided or required. Avoid camping near running water, thick brush, animal trails or berry patches.
- **Keep yourself and campsite Odor Free**-set up cooking, eating and food storage areas at least 100meters from your tent. Keep sleeping bags, tents and clothes you sleep in, free of food, food odors or beverages. Consider wind direction.
- **Leave smelly cosmetics at home**-Store toiletries and personal items with food.
- **Use Bear Resistant Canisters** that provide for food and garbage storage. They are mandatory in some northern national parks for overnight backcountry trips.
- **Store food, and garbage, away from your tent.** Hang between two trees at least 4meters above the ground. In frontcountry campgrounds store food and garbage in containers provided or in the trunk of your vehicle in airtight containers.
- **Wash and store all dishes and food utensils immediately after use.** Strain food particles from dish water and store with garbage. Dump dishwater in designated areas or at least 100 meters from your sleeping area.
- **Pack out garbage**- Do not bury or burn garbage. Store the same way as food. Pack out in airtight containers.

## Bear Resistant Food Canisters

Are recommended for overnight backcountry trips in many parks. In Kluane National Park and Reserve they are mandatory for overnight backcountry trips on many trails. Check with park staff before beginning your trip.



## You Can Help

Grizzly Bears once roamed throughout most of western North America. Today they are extinct in Mexico. In the United States they are found in a few areas in the northwest and in Alaska. In Canada, there are grizzly bears in Alberta, British Columbia, the Yukon and Northwest Territories. They are considered a vulnerable species by COSEWIC in much of their range. If they are to survive, we must be careful to protect their habitat and respect their right to live undisturbed, in the few remaining areas left to them.

Unfortunately, bears that become used to people and their food often must be relocated or destroyed because of the threat they pose to visitors. Following the simple steps outlined above can help keep bears away from populated areas and prevent serious incidents. In this way we will help both bears and people coexist in our national parks.

## ? Visitor Centers

Visitor center staff can provide information on current sightings, warnings, closures and safety tips. Wilderness passes for overnight trips can be purchased there.

# Vous êtes au pays des ours



Terry Willis

Les parcs nationaux offrent à ceux qui les fréquentent l'occasion d'admirer des paysages uniques. Ils sont également l'habitat d'animaux qui dépendent des aires sauvages pour survivre. Pour certains, dont le grizzli, les parcs nationaux sont au cœur d'un territoire qui s'étend bien au-delà des limites des parcs.

## Les ours et les êtres humains

Les ours préfèrent éviter les êtres humains. Cependant, s'ils sont surpris ou qu'ils pensent que vous menacez leurs petits ou leur nourriture, ils peuvent charger et même attaquer. Ils deviennent également agressifs s'ils apprennent à associer les gens et leurs activités à la possibilité d'un repas gratuit.

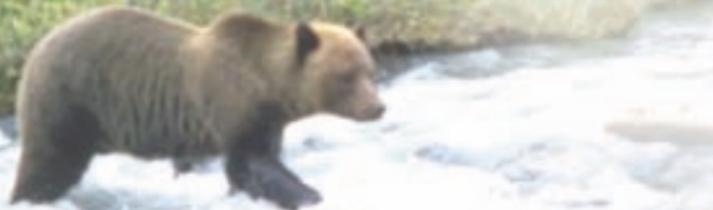
### Réduisez le danger

- **Déplacez-vous en groupe**, sur des routes, des pistes ou des sentiers officiels, et pendant les heures de clarté.
- **Soyez toujours aux aguets!** Indices de leur présence : pistes, excréments, creusements, troncs d'arbres déracinés, arbres de grattage et roches retournées. S'il y a indice d'un passage récent, quittez le secteur.
- **Faites du bruit!** - Avertissez-les de votre présence. Le bruit des clochettes est souvent trop faible. Criez, frappez des mains, chantez, surtout près des ruisseaux, d'une végétation dense, des buissons de baies sauvages, ou par grand vent ou visibilité réduite. Les cyclistes sont les plus susceptibles de surprendre des animaux sauvages.
- **Tenez vos animaux de compagnie en laisse** - Le règlement du parc l'exige. De plus, votre animal pourrait vous revenir avec un ours à ses trousses. Il serait préférable de ne pas amener votre animal.
- **Si vous trouvez une carcasse d'animal, quittez immédiatement le secteur** et prévenez un garde de parc. Dans les parcs nationaux du Nord, les Premières nations ont le droit de se livrer à des activités de subsistance. Les ours peuvent être attirés par les restes.
- **N'approchez jamais d'un ours et ne le nourrissez pas.** Restez à au moins 100 m.
- **Gardez vos aliments et vos déchets** dans des contenants à l'épreuve des ours, et ce, jour et nuit, où que vous soyez. Même les plats vides des animaux de compagnie attirent les ours.
- **Jetez les déchets de poisson** dans un cours d'eau rapide ou dans la partie profonde d'un lac, jamais en bordure de ceux-ci.
- **Secteurs fermés** - Pour votre sécurité et celle des ours, respectez les fermetures de secteurs. Prévoyez un autre parcours.
- **Si vous voyez un ours, prévenez un employé du parc.**

## L'aérosol contre les ours?

**Il ne remplace pas le bon sens!**

Une recherche récente indique qu'utilisé sur une distance rapprochée, un aérosol peut être efficace mais ce n'est pas garanti. Si vous en apportez, rappelez-vous que le vent, la distance, la pluie et la durée de conservation du produit ont une influence sur son efficacité. Lisez bien les instructions sur le contenant avant votre excursion. Le meilleur moyen d'être en sécurité, c'est d'éviter tout contact avec les ours.



## Si vous rencontrez un ours

L'ours est un animal intelligent et complexe. Chaque ours est unique, comme l'est chaque rencontre avec un ours. Il n'y a pas de stratégie applicable à toutes les situations; presque toutes les rencontres avec un ours se passent sans incident. Voici quelques conseils pratiques :

- **Restez calme.** La plupart des ours n'attaquent pas; ils préfèrent être laissés seuls. Une de leurs ruses consiste à faire semblant d'attaquer et de changer de direction à la dernière seconde. Leur réaction peut être de grogner, de faire claquer les mâchoires ou de rabattre les oreilles.
- **Rassemblez immédiatement les jeunes enfants** et restez en groupe.
- **Parlez calmement et fermement.** Si l'ours se met sur ses pattes de derrière et promène son museau, il essaie de vous identifier. Ne bougez pas. Parlez calmement pour qu'il sache que vous êtes un être humain et non pas une proie. Un cri ou un mouvement brusque peut déclencher une attaque.
- **Ne laissez pas tomber votre sac à dos.** Il pourrait vous servir de protection.
- **Reculez lentement**, si l'ours ne bouge pas; **surtout, ne courez pas!** Un ours peut courir aussi vite qu'un cheval de course, tant en montant qu'en descendant.
- **Quittez le secteur ou faites un détour.** Si ce n'est pas possible, attendez que l'ours parte. Laissez toujours une ouverture pour lui permettre de repartir.

## ATTAQUES PAR UN OURS

Les attaques sont rares. L'ours se montre agressif s'il a été surpris et se sent menacé ou s'il craint pour la sécurité de ses oursons; soyez aux aguets et faites du bruit.

**Si vous surprenez un ours et QU'IL SE DÉFEND :**

Si vous avez un aérosol, servez-vous en. Si une attaque survient ou qu'elle est imminente, **FAITES LE MORT!** Étendez-vous à plat ventre, les jambes écartées. Protégez-vous le visage, la tête et la nuque avec les bras. Restez sans bouger jusqu'à ce que l'ours reparte. Ces attaques durent rarement plus de quelques minutes. Bien que le fait de le combattre augmente souvent l'intensité de l'attaque, il arrive que l'ours finisse ainsi par s'éloigner. Si l'attaque dure plus que quelques minutes, essayez de vous défendre.

**Si un ours vous attaque DANS VOTRE TENTE ou VOUS POURSUIT et VOUS ATTAQUE :**

**NE FAITES PAS LE MORT, DÉFENDEZ-VOUS !**

Essayez d'abord de vous échapper, de préférence dans un bâtiment, une voiture ou un arbre. Si vous ne pouvez vous échapper, ou si l'ours vous suit, utilisez un aérosol contre les ours, ou criez en direction de l'ours pour l'intimider, ou menacez-le avec une branche ou une pierre, en concentrant vos coups sur sa face et son museau. Ce genre d'attaque est très rare, mais peut être grave parce que cela signifie que l'ours cherche de la nourriture et que vous êtes sa proie.



## Camping/déplacements dans l'arrière-pays

Pour être en sécurité dans un milieu sauvage, vous devez prévenir les rencontres avec les ours, ne pas laisser traîner de nourriture ni de déchets et éviter les aliments à forte odeur.

- **Faites attention aux ours;** suivez les conseils donnés au paragraphe « Réduisez le danger ».
- **Campez dans les aires désignées** s'il y en a ou si on l'exige. Ne campez pas près d'un cours d'eau, d'un buisson, d'une piste d'animal ou de baies sauvages.
- **Évitez les odeurs fortes, sur vous et dans votre campement**—cuisinez, mangez et rangez vos aliments à au moins 100 m de votre tente. Il ne doit pas y avoir d'odeurs dans les sacs de couchage, les tentes et les vêtements de nuit. Tenez compte de la direction du vent.
- **N'apportez pas de cosmétiques**—Rangez vos articles de toilette avec votre nourriture.
- **Utilisez des contenants à l'épreuve des ours.** Ces contenants sont obligatoires dans certains parcs nationaux du Nord pour les déplacements dans l'arrière-pays.
- **Rangez les aliments et les déchets** à l'écart de votre tente. Suspendez-les entre deux arbres à plus de 4 m du sol. Dans l'avant-pays, rangez-les dans les contenants fournis ou dans le coffre de votre véhicule, dans des contenants hermétiques.

- **Lavez et rangez la vaisselle**, aussitôt que possible. Enlevez les particules d'aliments de l'eau de vaisselle et mettez-les avec les déchets. Jetez l'eau de vaisselle dans les aires désignées ou à au moins 100 m d'où vous passez la nuit.
- **Rapportez vos déchets**—Ne brûlez pas vos déchets et ne les enfouissez pas. Mettez-les dans un contenant hermétique.

## Contenants à l'épreuve des ours

Ces contenants sont recommandés dans de nombreux parcs si vous passez la nuit dans l'arrière-pays. Dans le parc national et la réserve de parc national Kluane, ils sont obligatoires dans plusieurs sentiers. Renseignez-vous auprès du personnel du parc avant votre excursion.



## Faites votre part

Le grizzli a déjà été présent presque partout dans l'ouest de l'Amérique du Nord. Aujourd'hui, c'est une espèce disparue du Mexique. Aux États-Unis, on le trouve dans quelques régions du Nord-Ouest et en Alaska. Au Canada, il y a des grizzlis en Alberta, en Colombie-Britannique, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest. Le CSEMDC considère que l'espèce est « vulnérable » dans la plupart de son territoire vital. Si nous voulons que le grizzli survive, nous devons protéger son habitat et respecter le droit qu'il a de vivre sans être dérangé dans les quelques régions qui lui restent.

Malheureusement, les ours qui s'habituent aux êtres humains et à leur nourriture doivent souvent être déplacés ou détruits parce qu'ils deviennent une menace pour les visiteurs. En prenant les précautions élémentaires mentionnées ci-dessus, vous aiderez à tenir les ours à l'écart des secteurs peuplés et à prévenir les incidents graves. Ainsi, les ours et les gens pourront coexister dans nos parcs nationaux.

## ? Centres d'accueil

Les employés des centres d'accueil peuvent vous informer sur la présence d'ours, les avertissements, les fermetures, et vous donner des conseils. Vous pouvez également acheter dans les centres d'accueil votre permis d'accès à l'arrière-pays.